

LISTINO aprile 2011
PRICE LIST april 2011
LISTE DE PRIX avril 2011



tritubi e monotubi
triple pipes and single pipes
triple tuyaux et monotuyaux

Tubi e polifore in PE
per reti di telecomunicazione
PE pipes and multi-duct conduits
for telecommunication networks
Tuyaux et multi-conduits en PE
pour réseaux de télécommunication



listino - price list - liste de prix

Prodotto secondo le specifiche dei maggiori gestori nazionali ed europei di reti di telecomunicazione
Produced in compliance with the specifications of the most important italian and european providers of telecommunication networks
Produit selon les caractéristiques des majeurs gestionnaires nationales et européennes des réseaux de télécommunication

www.riccini.it - info@riccini.it



tritubi e monotubi / triple pipes and single pipes / triple tuyaux et monotuyaux

I monotubi e tritubi RICCINI sono dei profilati estrusi in polietilene alta densità (PEHD) destinati al settore elettrico e delle telecomunicazioni. Realizzati con materiali di prima scelta, sono prodotti secondo le specifiche dei maggiori gestori europei di reti di telecomunicazione. I monotubi ed i tritubi sono costituiti, rispettivamente da uno o tre tubi a sezione circolare con superficie esterna liscia ed interna con rigature longitudinali in rilievo, atte a ridurre l'attrito in fase d'inserimento della fibra ottica. I tritubi sono polifore costituite da tre monotubi di diametro uguale riuniti in formazione di triangolo equilatero (Tritubo Stellare) oppure posti sullo stesso piano (Tritubo Piano); in entrambi i casi sono uniti tangenzialmente tra loro senza soluzione di continuità (v. Fig.2 e 3). A richiesta è possibile realizzare tubazioni ed accessori secondo specifiche personalizzate o con colorazioni ad hoc. La qualità dei prodotti è garantita da dichiarazioni di conformità che accompagnano il manufatto.

RICCINI single pipes and triple pipes are extruded profiles in high density polyethylene (PEHD) intended for the electricity and telecommunication sector. Made with first choice materials, they are manufactured according to the specifications of the major European telecommunication network providers. Single pipes and triple pipes consist respectively in one or three pipes with a circular cross-section and a smooth outside surface, with embossed longitudinal grooves inside, which reduce friction when the optical fibre is inserted. Triple pipes are multi-duct conduits made of three pipes with the same diameter joined to form an equilateral triangle (Stellar Triple pipe) or else placed on the same level (Flat Triple pipe); in both cases they are joined tangentially one to the other without interruption (see Fig.2 and 3).

On demand it is possible to make pipes and accessories according to customised specifications and colours. Product quality is guaranteed by the declarations of conformity supplied with it.

Les mono et triple tuyaux RICCINI sont des profilés extrudés en polyéthylène haute densité (PEHD) destinés aux secteurs électrique et des télécommunications. Réalisés avec matériaux de premier ordre, ils sont produits selon les caractéristiques des majeurs gestionnaires européennes des réseaux de télécommunication. Le mono et triple tuyaux sont composés respectivement par un ou trois tuyaux à section circulaire avec surface extérieure lisse et intérieure avec des rayures longitudinales en relief, parfaites pour réduire le frottement pendant la phase de l'insertion de la fibre optique. Les triple tuyaux sont des multi-conduits composés de trois monotuyaux de diamètre égale réunis en formation de triangles équilatéraux (Triple Tuyau à étoile) ou posés sur le même plan (Triple Tuyau Plat); dans l'un et l'autre cas ils sont unis de manière tangente sans interruptions (voir fig. 2 et 3). Sur demande il est possible de réaliser des tuyaux et des accessoires selon les caractéristiques personnalisées ou avec des couleurs ad hoc. La qualité des produits est garantie par des déclarations de conformité qui accompagnent le manufacturé.

LEGENDA - KEY - LÉGENDE

D	diametro esterno dei monotubi (o dei singoli tubi componenti i tritubi) outside diameter of single pipes (or of single pipes making up the triple pipes) diamètre extérieure des monotuyaux (ou des singles tuyaux qui composent les triple tuyaux)
S	spessore di parete dei monotubi/tritubi wall thickness of single pipes/triple pipes épaisseur de paroi des mono et triple tuyaux
PN	pressione nominale d'esercizio nominal operating pressure pression nominale d'exercice
Ls	lunghezza standard matasse standard length of coils longueur standard des écheveaux
nrig	numero rigature longitudinali interne number of longitudinal inner stripes nombre des rayures longitudinales intérieures
Lt	ingombro massimo Tritubo Piano maximum dimension Flat Triple pipe englobement maximum Triple tuyau Plat
Lb	ingombro base Tritubo Stellare standard dimension Stellar Triple pipe englobement standard Triple tuyau à étoile
dm	diametro d'ingombro massimo Tritubo Stellare maximum overall diameter Stellar Triple pipe diamètre d'englobement maximum Triple tuyau à étoile

CODICE PRODOTTO / PRODUCT CODE / CODE PRODUIT: Immagini, disegni e figure hanno solo scopo esemplificativo / Images, drawings and figures only serve as examples / Images, dessins et figures sont à titre exemplificatif

Monotubi e tritubi sono realizzabili secondo le specifiche tecniche dei maggiori gestori di reti di telecomunicazione. Le tipologie più diffuse, sempre disponibili a magazzino, sono:

- Monotubo PE diam. 40 PN10 – spessore 2,4 mm
- Monotubo PE diam. 50 PN12,5 – spessore 4,6 mm
- Tritubo Piano PE diam. 50 PN12,5 – spessore 4,6 mm

- Monotubo PE diam. 50 PN6 – spessore 3,0 mm
- Tritubo Piano PE diam. 50 PN6 – spessore 3,0 mm
- Tritubo Stellare PE diam. 25 PN12,5 – spessore 2,3 mm

I tubi sono forniti in matasse da 300 m (Monotubo), da 350 m (Tritubo Piano) o da 500 m (Tritubo Stellare). Rigature longitudinali a rilievo: 33 (Monotubo e Tritubo Piano) oppure 44 (Tritubo Stellare). Colore: nero oppure (a richiesta) altri colori. La tabella seguente riassume i test cui sono sottoposte materie prime e prodotti (riferita ai prodotti standard di cui alle tab. 1, 2 e 3; nel caso del Tritubo Stellare si fa riferimento ai monotubi utilizzati per la sua fabbricazione; a richiesta è possibile realizzare monotubi e tritubi rispondenti a parametri diversi da quelli considerati).

Single pipes and triple pipes can be made according to the technical specifications of the main telecommunication network providers. The most commonly used types, always available on stock, are:

- PE single pipe diam. 40 PN10 – thickness 2.4 mm
- PE single pipe diam. 50 PN12.5 – thickness 4.6 mm
- PE Flat Triple pipe diam. 50 PN12.5 – thickness 4.6 mm

- PE single pipe diam. 50 PN6 – thickness 3.0 mm
- PE Flat Triple pipe diam. 50 PN6 – thickness 3.0 mm
- PE Stellar Triple pipe diam. 25 PN12.5 – thickness 2.3 mm

The pipes are supplied in spools of 300 m (Single pipe), 350 m (Flat Triple pipe) or 500 m (Stellar Triple pipe). Embossed longitudinal grooves: 33 (Single pipe and Flat Triple pipe) or 44 (Stellar Triple pipe). Colour: black or other colours (on demand). The following table summarises the tests which the raw materials and products have undergone (referring to the standard products of tab. 1, 2 and 3; the Stellar Triple pipes refer to the single pipes used for their manufacturing; on demand it is possible to make single pipes and triple pipes according to different parameters than those considered).

Monotuyaux et triple tuyaux sont réalisés selon les caractéristiques techniques des majeurs gestionnaires de réseaux de télécommunication. Les typologies les plus répandues, toujours disponibles dans le magasin, sont:

- Monotuyau PE diam. 40 PN 10 - épaisseur 2,4 mm
- Monotuyau PE diam. 50 PN 12,5 - épaisseur 4,6 mm
- Triple tuyau Plat PE diam. 50 PN12,5 - épaisseur 4,6 mm

- Monotuyau PE diam. 50 PN 6 - épaisseur 3,0 mm
- Triple tuyau Plat PE diam. 50 PN6 - épaisseur 3,0 mm
- Triple tuyau à étoile PE diam. 25 PN12,5 - épaisseur 2,3 mm

Les tuyaux sont fournis en écheveaux de 300 m (Monotuyau), de 350 m (Triple tuyau Plat) ou de 500 m (Triple tuyau à étoile). Rayures longitudinales en relief: 33 (Monotuyau et Triple tuyau Plat) ou 44 (Triple tuyau à étoile). Couleur: noir ou (sur demande) autres couleurs. Le tableau suivant résume les tests auxquelles les matières premières et les produits sont soumis (référé aux produits standard des tableaux 1, 2 et 3; dans le cas du Triple tuyau à étoile on se réfère aux monotuyaux utilisés pour sa fabrication; sur demande il est possible de réaliser monotuyaux et triple tuyaux qui répondent à paramètres différents de ces considérés).

PARAMETRO / PARAMETERS / PARAMÈTRE	METODO DI PROVA O CONDIZIONI DI TEST TEST METHOD OR TEST CONDITIONS MÉTHODE DE ESSAIE OU CONDITIONS DE TEST	NOTE / NOTES / NOTES
Costituzione / Composition / Composition	ASTM E 168-88 A	Parametri testati sulla Materia Prima per tutte le tipologie di tubo
Massa volumica / Bulk density / Masse volumique	UNI 7092	
Temperatura di rammollimento / Softening temperature / Température de ramollissement	UNI 5642	
Temperatura massima del picco di fusione Maximum melting peak temperature / Température maximum du pic de fusion	ASTM D 3418	Parameters tested on Raw Material for all types of pipes
Termofluidità / Thermofluidity / Thermofluidité	UNI 5640	
O.I.T. (tritubo piano PN6) / O.I.T. (flat triple pipe PN6) / O.I.T. (triple tuyau plat PN6)	ASTM D 3418	Paramètres testés sur la Matière Première pour toutes les typologies de tuyau
Prova a trazione / Tensile test / Essai à traction	UNI 5819	
Contenuto di Carbon Black* / Contents of Carbon Black* / Contenu de Carbon Black*	ASTM D 3850-84	Totale dei parametri testati sui tubi Per maggiori dettagli sui metodi e le condizioni di prova si faccia riferimento ai Capitolati di Fornitura dei vari committenti Total of parameters tested on pipes For further details concerning test methods and conditions, refer to the supply specifications of the customers Total des paramètres testés sur les tuyaux Pour majeurs détails sur les méthodes et les conditions d'essai on fait référence aux cahiers de fourniture des différents acheteurs
Resistenza alla fessurazione / Resistance to slotting / Résistance à la fessuration	ASTM F 1249-96 oppure / or IEC538-ASTM F 1248	
Resistenza alla perforazione / Resistance to perforation / Résistance à la perforation	T = 23 °C; percussore: sfera R.5 mm striker: ball R.5 mm / percuteur: sphère R.5 mm	
Resistenza alla percussione / Resistance to percussions / Résistance à la percussion	T = 23 °C; percussore: cilindro R.10 mm striker: cylinder R.10 mm / percuteur: cylindre R.10 mm	
Pistoncino Pilota / Pilot Piston / Piston pilote	Passaggio pistoncino pilota diam. 14 mm Pilot piston passage diam. 14 mm / Passage du piston pilote diam. 14 mm	
Resistenza all'impatto a basse temperature Resistance to impact at low temperature / Résistance à l'impact à basses températures	T = -20 °C; percussore: cilindro R.25 mm striker: cylinder R.25 mm / percuteur: cylindre R.25 mm	
Reversione del calore (ritiri dimensionali) Heat reversion (size shrinkage) / Réversion de la chaleur (retrait dimensionnel)	T = 110 °C; tempo / time / temps > 30'	
Resistenza alla compressione / Resistance to compression / Résistance à la compression	CEI EN 61386-1; CEI EN 61386-24	
Resistenza alla pressione interna Resistance to internal pressure / Résistance à la pression intérieure	EN ISO 1167-2	

* Solo per tubi neri / Only for black pipes / Seulement pour les tuyaux noirs

Marchatura dei prodotti: nome del produttore, diametro per spessore, sigla materia prima (polietilene alta densità = HDPE), pressione nominale d'esercizio (PN), data e/o lotto di fabbricazione, lunghezza metrica polietilene ed, a richiesta, altre diciture quali: n° progressivo bobina, nome del gestore della rete etc. / Marking of products: name of manufacturer, diameter by thickness, raw material code (high density polyethylene = HDPE), nominal operating pressure (PN), manufacturing date and/or batch, progressive metric length and, on demand, further parameters such as: progressive reel n., name of network provider, etc. / Marquage des produits: nom du producteur, diamètre pour épaisseur, sigle de la matière première (polyéthylène haute densité = HDPE), pression nominale d'exercice (PN), date et/ou lot de fabrication, longueur métrique progressive et, sur demande, autres indications comme: n° progressif de la bobine, nom du gestionnaire du réseau etc.

tritubi e monotubi / triple pipes and single pipes / triple tuyaux et monotuyaux



Tritubo piano
Flat triple pipe
Triple Tuyau Plat



Tritubo stellare
Stellar triple pipe
Triple Tuyau à étoile



Particolare delle rigature longitudinali interne a rilievo
Detail of internal longitudinal embossed grooves
Detail des rayures longitudinales intérieures en relief



Rotoli di Tritubo Piano
Spools of Flat Triple pipe
Écheveaux de Triple Tuyau Plat

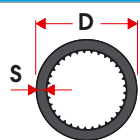
MONOTUBO / SINGLE PIPE / MONOTUYAU

MONOTUBO PE PER RETI DI TELECOMUNICAZIONE A SEZIONE CIRCOLARE / PE SINGLE PIPE FOR TELECOMMUNICATION NETWORKS WITH CIRCULAR CROSS-SECTION / MONOTUYAU PE POUR RÉSEAUX DE TÉLÉCOMMUNICATION

Dotato di rigature interne - Colore standard: nero* / Provided with internal grooves - Standard color: black* / Dué de rayures intérieures - Couleur standard: noir*

tab.1

Fig.1



D° (mm)	S (mm)	PN [▲]	€/m	codice code / code	nrig	Ls (m)
40	2.4	6.0/10.0	1.05	0740TB	33	300
50	3.0	6.0/8.0	1.60	0750TB	33	300
50	4.6	10.0/12.5	2.40	0750TBG	33	300

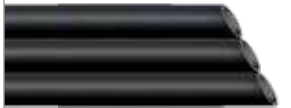
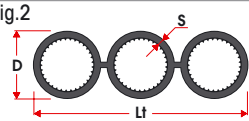
TRITUBO PIANO / FLAT TRIPLE PIPE / TRIPLE TUYAU PLAT

TRITUBO PE PER RETI DI TELECOMUNICAZIONE - POLIFORA A TRE MONOTUBI GIACENTI SU UN PIANO / TRIPLE PIPE FOR TELECOMMUNICATION NETWORKS - MULTI-DUCT CONDUIT WITH THREE SINGLE PIPES LYING ON ONE LEVEL / TRIPLE TUYAU PE POUR RÉSEAUX DE TÉLÉCOMMUNICATION - MULTI-CONDUITS À TROIS MONOTUYAUX QUI SE TROUVENT SUR LE MÊME PLAN

Dotato di rigature interne - Colore standard: nero* / Provided with internal grooves - Standard color: black* / Dué de rayures intérieures - Couleur standard: noir*

tab.2

Fig.2



D° (mm)	S (mm)	PN [▲]	€/m	codice code / code	Lt (mm)	nrig	Ls (m)
50	3.0	6.0/8.0	5.10	0750TP06	156.0	33	350
50	4.6	10.0/12.5	7.50	0750TP12	156.0	33	350



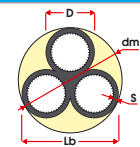
TRITUBO STELLARE / STELLAR TRIPLE PIPE / TRIPLE TUYAU À ÉTOILE

TRITUBO PE PER RETI DI TELECOMUNICAZIONE - POLIFORA A TRE MONOTUBI IN FORMAZIONE A TRIANGOLO EQUILATERO / PE TRIPLE PIPE FOR TELECOMMUNICATION NETWORKS - MULTI-DUCT CONDUIT WITH THREE SINGLE PIPES FORMING AN EQUILATERAL TRIANGLE / TRIPLE TUYAU PE POUR RÉSEAUX DE TÉLÉCOMMUNICATION MULTI-CONDUITS À TROIS MONOTUYAUX EN FORMATION DE TRIANGLE ÉQUILATÉRAL

Dotato di rigature interne - Colore standard: nero* / Provided with internal grooves - Standard color: black* / Dué de rayures intérieures - Couleur standard: noir*

tab.3

Fig.3



D° (mm)	S (mm)	PN [▲]	€/m	codice code / code	Lb (mm)	dm (mm)	nrig	Ls (m)
25	2.3	12.5	3.95	0750TS25	50.0	54.0	44	500

* a richiesta e per quantitativi da concordare, posso non essere prodotti monotubi/tritubi di altri diametri e spessori / on-demand and in quantities to be agreed-upon, single pipes/triple pipes can be produced with different diameters and thicknesses / sur demande et pour quantités à fixer, on peut produire monotuyaux/triple tuyaux d'autres diamètres et épaisseurs

* a richiesta e per quantitativi da concordare, possono essere prodotti monotubi/tritubi in altre colorazioni / on-demand and in quantities to be agreed-upon, single pipes/triple pipes can be produced with different colours sur demande et pour quantités à fixer, on peut produire monotuyaux/triple tuyaux d'autres couleurs

▲ per il Monotubo e il Tritubo Piano le tabelle riportano il PN espresso sia secondo la classificazione stabilita da UNI 7615, sia secondo quella stabilita da UNI EN 12201 / for the Single pipe and Flat Triple pipe, the tables carry the PN expressed both according to the classification established by UNI 7615 and that established by UNI EN 12201 / Pour le Monotuyau et le Triple tuyau Plat les tableaux reportent le PN exprimé soit selon la classification établie par UNI 7615, soit selon celle établie par UNI EN 12201

Raccordi, sellette, manicotti, tappi, cordini, valvole, nastri segnalatori etc possono essere forniti a richiesta
Fittings, pipe supports, sleeves, plugs, cords, valves, warning tapes etc. can be supplied on demand
Raccordements, harnais, manchons, bouchons, cordonnets, valves, bandes d'avertissement etc peuvent être fournis sur demande.



CONTATTI UTILI

Richieste di preventivo: commerciale@riccini.it

Richieste tecniche: laboratorio@riccini.it

CONTACTS

Export Manager: export@riccini.it



Via Loredana, 34 - 06132 Perugia (PG) Loc. San Martino in Campo - Italia
tel. +39 075 591031 fax +39 075 5917020
email info@riccini.it web www.riccini.it